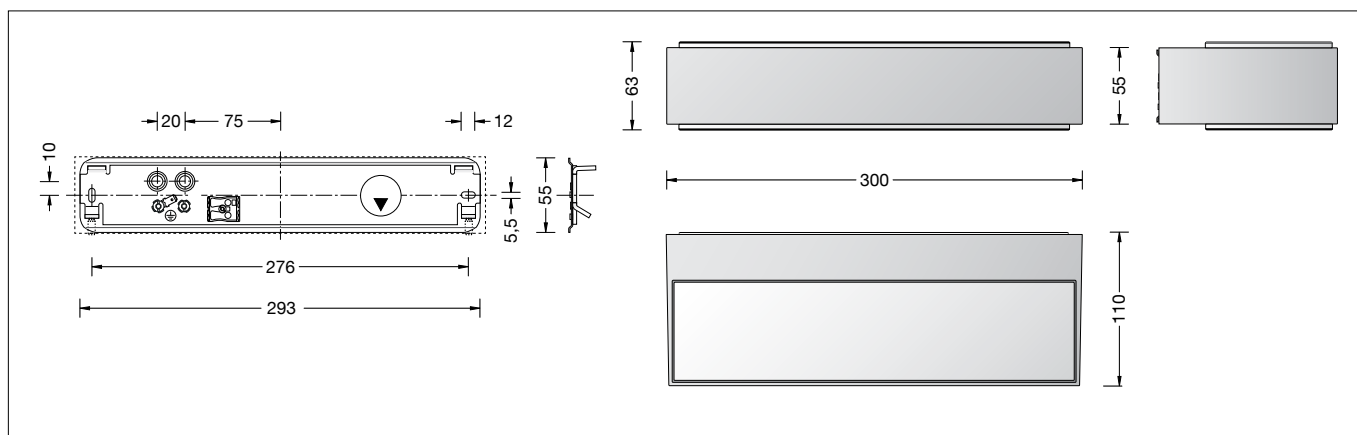


BEGA**51 435.4**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Wall luminaire for indoor use
Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Abgeblendete Wandleuchte · Innenleuchte für viele Beleuchtungsaufgaben der Innenarchitektur.
Lichtaustritt nach oben und unten.

Instructions for use**Application**

Shielded wall luminaire · indoor luminaire for many lighting tasks in interior applications.
The light emits upwards and downwards.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Applique · luminaire d'intérieur défilée à multiple utilisation dans le domaine de l'éclairage architecturale.
La répartition de la lumière vers le haut et vers le bas.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss,
Oberfläche Farbe palladium
Kristallglas, innen weiß
2 Befestigungslanglöcher
Breite 5,5 mm · Abstand 276 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 3 × 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-276 V
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,0 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) B

Product description

Aluminium alloy housing,
finish Colour palladium
Crystal glass, inside white
2 mounting slots
Width 5.5 mm · Distance 276 mm
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-276 V
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 2.0 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) B

Description du produit

Armature en fonderie d'aluminium,
 finition Couleur palladium
 Verre clair, intérieur blanc
 2 trous de fixation oblongs
 largeur 5,5 mm Distance 276 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 × 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 170-276 V
 BEGA Thermal Switch®
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
 Résistance aux chocs mécaniques IK06
 Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 2,0 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	13 W
Leuchten-Anschlussleistung	14,5 W
Modul-Bezeichnung	2x LED-1685/93040
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Die Farbtemperatur der Leuchte kann wahlweise auf 3000K oder 4000K eingestellt werden.

Betrieb bei Farbtemperatur	3000 K
Modul-Lichtstrom	2720 lm
Leuchten-Lichtstrom	1408 lm
Leuchten-Lichtausbeute	97,1 lm/W

Betrieb bei Farbtemperatur	4000 K
Modul-Lichtstrom	2790 lm
Leuchten-Lichtstrom	1444 lm
Leuchten-Lichtausbeute	99,6 lm/W

Bitte beachten Sie:

Das LED-Modul kann wahlweise mit einer Farbtemperatur von 3000K oder 4000K betrieben werden.
Die Farbtemperatur des LED-Moduls wurde werkseitig über eine Steckverbindung auf 3000K angeschlossen.
Für Farbtemperatur 4000K muss die Steckverbindung an der mit 3000K gekennzeichneten LED-Anschlussleitung vorsichtig gelöst und an der mit 4000K gekennzeichneten LED-Anschlussleitung aufgesteckt werden.

Das Umstecken darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen!

Montage

Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und Leuchtgehäuse abnehmen.
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Schutzleiterverbindung abziehen (Steckverbindung) und LED-Verbindung (Stecker - Buchse) zwischen Leuchtgehäuse und Montageplatte trennen.
Die Farbtemperatur des LED-Moduls wurde werkseitig über eine Steckverbindung auf 3000K angeschlossen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.
Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Schutzleiterverbindung an Schutzleiterschraube (⊕) der Montageplatte herstellen.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an den mit (L) und (N) gekennzeichneten Klemmen vornehmen.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	13 W
Luminaire connected wattage	14.5 W
Module designation	2x LED-1685/93040
Colour rendering index	CRI >90
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

The colour temperature of the luminaire can be set optionally to 3000K and 4000K.

Operation at colour temperature	3000 K
Module luminous flux	2720 lm
Luminaire luminous flux	1408 lm
Luminaire luminous efficiency	97,1 lm/W

Operation at colour temperature	4000 K
Module luminous flux	2790 lm
Luminaire luminous flux	1444 lm
Luminaire luminous efficiency	99,6 lm/W

Please note:

The LED module can optionally be operated with a colour temperature of 3000K or 4000K. The colour temperature of the LED module was set to 3000K by default using a plug connector. For colour temperature 4000K, the plug connector must be carefully disconnected from the LED connecting cable marked 3000K and plugged into the LED connecting cable marked 4000K.

Switching may only be carried out when disconnected from the power supply!

Installation

Undo the hexagon socket head screws (wrench size 3 mm) and lift luminaire housing. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Loosen earth connection (plug connection) and LED-connection (plug - plug socket) between luminaire housing and mounting plate.
The colour temperature of the LED module was set to 3000K by default using a plug connector.

Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Note position of application of the mounting plate "arrow down".
Fasten the mounting plate with the supplied fastening material or other suitable fastening material to the installation surface. Make sure to use the gaskets supplied.
Establish the earth conductor connection on the earthing screw (⊕) of the mounting plate. Push silicone hoses over connecting wires and make the electrical connection at the terminal marked (L) and (N).

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	13 W
Puissance de raccord. du luminaire	14,5 W
Désignation du module	2x LED-1685/93040
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 90
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

La température de couleur des luminaires est réglable sur 3000K ou 4000K au choix.

Fonctionnement avec temp. de couleur	3000 K
Flux lumineux du module	2720 lm
Flux lumineux du luminaire	1408 lm
Rendement lum. du luminaire	97,1 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur	4000 K
Flux lumineux du module	2790 lm
Flux lumineux du luminaire	1444 lm
Rendement lum. du luminaire	99,6 lm/W

Attention :

Le module LED peut fonctionner au choix avec une température de couleur de 3000K ou 4000K.
La température de couleur du module LED a été réglée en usine sur 3000K par l'intermédiaire d'un connecteur.
Pour la température de couleur 4000K, le connecteur doit être débranché avec précaution du câble de raccordement LED portant le marquage 3000K et il doit être inséré dans le câble de raccordement LED portant le marquage 4000K.

Le branchement ne doit être effectué qu'en état hors tension !

Installation

Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) et retirer l'armature.
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable) et déconnecter la connexion de la LED (prise - fiche) entre le boîtier du luminaire et la platine de montage.
La température de couleur du module LED a été réglée en usine sur 3000K par l'intermédiaire d'un connecteur.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine de montage à travers l'entrée de câble. Vérifier la position d'utilisation de la platine de montage « flèche en bas ».
Fixer la platine de montage sur la surface de montage à l'aide du matériel fourni ou de tout autre matériel de fixation adapté.
Pour ce faire, utiliser impérativement les joints fournis.
Effectuer la mise à la terre à la vis de terre (⊕) de la platine de montage.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de connexion et raccorder aux borniers marqués d'un (L) et d'un (N).

Schutzleiterverbindung (Steckkontakt) und LED-Verbindung (Stecker - Buchse) zwischen Leuchtgehäuse und Montageplatte wieder herstellen.
Leuchtgehäuse auf Montageplatte aufsetzen und Innensechskantschrauben (SW 3) gleichmäßig von Hand fest anziehen. Keinen Akkuschrauber verwenden!

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösemittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Restore the earth conductor connection (plug contact) and LED connection (plug-jack) between the luminaire housing and the mounting plate.
Install luminaire onto the mounting plate and hand-tighten hexagon socket head screws (wrench size 3 mm) evenly. Do not use an electric screwdriver!

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Rétablir la mise à la terre (contact enfichable) et la connexion LED (fiche - connecteur) entre l'armature du luminaire et la platine de montage.
Poser la carcasse sur la platine de montage et serrer régulièrement à la main les vis à six pans creux (SW 3). Ne pas utiliser de visseuse sur batterie !

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil DEV-0341/350
LED-Modul LED-1685/93040

Spares

LED power supply unit DEV-0341/350
LED module LED-1685/93040

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED DEV-0341/350
Module LED LED-1685/93040